

# 妇科 内窥镜学

主 编 夏恩兰

副主编 Felix Wong 李自新



人民卫生出版社

主 编 夏恩兰  
副主编 Felix Wong  
李自新



妇  
科  
内  
镜  
学

人民卫生出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

妇科内镜学/夏恩兰主编. —北京,人民卫生出版社,  
2001

ISBN 7-117-04218-4

I. 妇... II. 夏... III. 妇科病—内窥镜检  
IV. R711

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 00454 号

## 妇 科 内 镜 学

主 编: 夏 恩 兰

出版发行: 人民卫生出版社(中继线 67616688)

地 址: (100078)北京市丰台区方庄芳群园 3 区 3 号楼

网 址: <http://www.pmph.com>

E-mail: [pmph@pmph.com](mailto:pmph@pmph.com)

印 刷: 北京金盾印刷厂

经 销: 新华书店

开 本: 787×1092 1/16 印张: 37.75

字 数: 841 千字

版 次: 2001 年 5 月第 1 版 2001 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

印 数: 00 001-4 050

标准书号: ISBN 7-117-04218-4/R·4219

定 价: 298.00 元

著作权所有,请勿擅自用本书制作各类出版物,违者必究

(凡属质量问题请与本社发行部联系退换)



## 主编简历

夏恩兰, 1955年毕业于西北医学院, 从事妇产科临床、教学、科研工作 45 年。现任首都医科大学妇产科教授、硕士研究生导师, 首都医科大学附属复兴医院妇产科主任, 西安医科大学妇产科客座教授, 河南医科大学妇产科名誉教授, 国际宫腔镜培训中心亚洲分中心主任, 中华医学会妇产科学术委员会常务理事, 中华医学会妇产科学会妇科内镜学组副组长, 美国妇科腹腔镜医师协会会员, 国际妇科内镜协会终身会员, 中华妇产科杂志、中国实用妇科与产科杂志、实用妇产科杂志、中国妇产科临床、国外医学妇产科学分册等杂志编委。公开发表论著 118 篇, 参加编写书籍 8 部, 获卫生部、北京市科委、北京市卫生局及西城区政府等各级科技进步奖 20 项。

夏教授于 1990 年在我国率先开展宫腔镜电切术及宫腔镜 B 超联合检查术, 技术先进, 效果良好, 深受患者欢迎。于 1993 年创建了国内第一家宫腔镜诊治中心, 继续进行临床实践与科学研究, “宫腔镜电切术的临床应用和基础研究”获 1993 年北京市科技进步二等奖, “宫腔镜手术中电热效应对组织影响的研究”获 1998 年北京市科技进步三等奖。至今已行宫腔镜 B 超联合检查术万例以上, 宫腔镜手术近 4000 例, 积累了丰富的经验, 技术操作极为娴熟, 形成了独特的风格, 被国内外同行誉为“夏氏刀法”, 手术成功率居国际先进水平。曾多次赴美国、法国、德国、日本、荷兰、瑞士等国家和香港、台湾等地区进行交流、讲学。

为了普及推广宫腔镜手术, 夏教授在良师李自新教授、益友黄胡信教授、林保良教授的帮助和复兴医院李德祥、赵静、贾宏敏、席修明等多位院长的支持下举办过 8 届全国宫腔镜、腹腔镜学习班, 并请国际知名的宫腹腔镜专家前来讲学和演示手术。国际宫腔镜培训中心主任, 荷兰阿姆斯特丹大学 Wamsteker 教授曾两次参加授课, 在考察后经国际妇科内镜协会董事会讨论通过, 确定“北京市宫腔镜诊治中心”为“国际宫腔镜培训中心亚洲分中心”。

夏教授医德高尚, 视解除病人疾苦为己任, 获得患者及家属的高度评价。她孜孜不倦, 为普及宫腔镜手术、提高我国在国际妇产科学界的地位、更多的帮助患者而努力工作。





## 副主编简历

黄胡信(Felix Wong)教授 1976年毕业于香港大学,1983年任香港中文大学讲师,1984年去英国,1986年赴澳大利亚悉尼进行肿瘤外科培训,成为香港年轻的妇科肿瘤专家和杰出的学者,1992年获得悉尼享有很高声望的新南威尔士大学席位,是澳大利亚学术的带头人。现任悉尼利物浦医院妇女儿童健康部教授和主任。

20世纪80年代末,迅速发展的“钥匙眼手术”使他对妇科内镜产生浓厚的兴趣。在1991年他组织的第一届香港宫腔镜手术学习班结识夏恩兰教授,成为私人 and 学术上的朋友,曾多次合作在中国举办内镜学习班,并应邀参加100多个本国和国际内镜学习班。目前致力于腹腔镜手术治疗妇科肿瘤的研究,为提高妇科内镜手术技术做贡献。

黄教授已著书3部,国内外发表论文120余篇,为英国两家外科学院荣授院士,香港、英国、澳大利亚妇产科学院荣授院士。广东中山医科大学、汕头医科大学、扬州医学院、首都医科大学、北京医科大学客座教授,广东省妇婴医院荣誉主任和我国许多妇婴医院荣誉顾问。

李自新教授毕业于北京大学医学院,曾任北京医科大学附属人民医院妇产科主任。历任中华医学会北京分会妇产科学会副主任,中华预防医学会妇女保健学会常委,现任《中华妇产科杂志》副主编、《中华误诊学杂志》常务编委、《国外医学妇产科学分册》编委、《现代妇产科新进展》杂志顾问等职。从事妇产科医疗、教学和科研工作50余年,主要研究妇科恶性肿瘤的诊断、治疗及预防,进行了系列的实验研究及临床观察,对卵巢癌诊断与治疗发表了系列论文。主编《妇产科危重急症的诊断和治疗》,参加编写书籍六部,发表论著80余篇,培养硕士研究生多名。

1986年赴美国德克萨斯医科大学肿瘤中心进行学术交流,回国后在国内学术会议上多次介绍了女性生殖器尖锐湿疣的病理改变,诊断及治疗,倡导了采用三氯醋酸治疗尖锐湿疣的简易方法。自1979年起任首都医科大学附属复兴医院妇产科顾问20余年,对复兴医院妇产科的医疗、教学和科研作出了卓越贡献。



## 编者名单

- 于丹 首都医科大学 硕士研究生  
于利群 首都医科大学附属复兴医院 手术室护师、护士长  
冯力民 首都医科大学附属复兴医院 妇产科副主任医师  
乔杰 北京医科大学第三临床学院 妇产科副主任、副教授  
乔根梅 国家计划生育委员会科学技术研究所 主任医师  
刘国礼 北京医科大学第一临床学院 外科教授  
刘学刚 北京奥林巴斯株式会社 北京事务所内镜市场部外科制品经理
- 宋维柄 首都医科大学附属天坛医院 妇产科副教授  
张丹 首都医科大学附属复兴医院 中心B超室主任、副教授  
李书娴 北京医科大学第二临床学院 妇产科主任医师  
李自新 北京医科大学第二临床学院 妇产科教授  
李奇龙 台湾长庚大学长庚纪念医院 妇科内镜主任 副教授  
李美芝 北京医科大学第三临床学院 妇产科教授  
陈芳 辽宁省盘锦市妇婴医院 副主任医师  
郑杰 首都医科大学附属复兴医院 妇产科主治医师  
姚书忠 中山医科大学第一附属医院 妇产科副主任、副主任医师  
段华 首都医科大学附属复兴医院 妇产科副主任医师  
胡玉玲 北京市通州区妇婴医院 副主任医师  
项晓东 上海第二医科大学附属新华医院 妇产科副教授  
夏恩兰 首都医科大学附属复兴医院 妇产科主任、教授  
夏恩菊 北京四零二医院 院长、妇产科主任医师  
黄晓武 首都医科大学附属复兴医院 妇产科主治医师

鲍泽民 上海第二医科大学附属新华医院 麻醉科副教授  
薛翔 西安医科大学第二附属医院 妇产科副主任、副教授  
林保良 中国首都医科大学客座教授  
川崎市立川崎医病院产妇人科医局  
日本国 〒(直)210 神奈川県 川崎市 川崎区新川通 12-1

### **ARNAUD WATTIEZ**

Senior Lecturer & Consultant

POLYCLINIQUE - Service de Gynecologie - Obstetrique,

Medecine de la Reproduction

13, bd Chartes de Gaulle - 63000

CLERMONT - FERRAND

FRANCE

### **BERNARD CHERN**

Consultant Gynecologist

Minimally Invasive Surgery Unit

K.K. Women's & Children's Hospital

100 Bukit Timah Road

Singapore 22989

### **CARL WOOD**

Ex - President, The International Society for Gynecologic Endoscopy

Emeritus Professor, Department of Obstetrics and Gynaecology

Monash University

Melbourne, Australia

### **CHRISTOPHER J G SUTTON**

Professor

The Guildford Nuffield Hospital

Stirling Road, Guildford,

Surrey GU2 5RF

United Kingdom

**DAVID MOLLOY**

President, Australian Gynaecological Endoscopy Society

Consultant

Watkins Medical Centre

Brisbane

Australia

**E. GLOWACZOWER**

Senior Lecturer & Consultant

POLYCLINIQUE – Service de Gynecologie – Obstetrique ,

Medecine de la Reproduction

13, bd Chartes de Gaulle – 63000

CLERMONT – FERRAND

FRANCE

**FELIX CHAN**

Gynaecological oncologist

Department of Obstetrics and Gynaecology

Caroline Chisholm Centre for Women and Babies

Liverpool Health Service, Liverpool

Australia

**FELIX WS WONG**

Honorary Professor of Capital university of Medical Sciences. CHINA

Professor and Medical Director

Department of Obstetrics and Gynaecology

University of New South Wales

Caroline Chisholm Centre for Women

Liverpool Health Service, Liverpool

Australia

email: f.wong@unsw.edu.au

**FRANCIS L. HUTCHINS**

Chairman, Department of Obstetrics and Gynecology



Roxborough Memorial Hospital  
Clinical Professor of Obstetrics and Gynecology  
Thomas Jefferson University  
Philadelphia, Pennsylvania,  
USA

**GEOFFREY REID**

Director, Endosurgery Unit  
Department of Obstetrics and Gynaecology  
Caroline Chisholm Centre for Women and Babies  
Liverpool Health Service, Liverpool  
Australia

**INGRID H LOK**

Medical Officer  
Department of Obstetrics and Gynaecology  
Prince of Wales Hospital  
The Chinese University of Hong Kong  
Hong Kong SAR

**J. RAIGA**

Senior Lecturer & Consultant  
POLYCLINIQUE – Service de Gynecologie – Obstetrique,  
Medecine de la Reproduction  
Medical University of Clermont – Ferrand  
13, bd Chartes de Gaulle – 63000  
CLERMONT – FERRAND  
FRANCE

**JIM PARKER**

Visiting Medical Officer  
Department of Obstetrics and Gynaecology  
Campbelltown Hospital  
Campbelltown

Australia

**JONATHAN D BROOME**

Fellow in gynaecological endoscopy  
Department of Obstetrics and Gynaecology  
Royal Hospital for Women  
Sydney, Australia

**LOH FOO HOE**

Senior Lecturer/Consultant  
Department of Obstetrics & Gynaecology  
National University Hospital  
5 Lower Kent Ridge Road  
Singapore 119074

**MAURICE ANTOINE BRUHAT**

Professeur, Presente a Francous Leblond,  
La facultè de mèdecine de  
l'universitè d' Clermont - Ferrand  
13, bd Chartes de Gaulle - 63000  
CLERMONT - FERRAND  
FRANCE

**M. CANIS**

Senior Lecturer & Consultant  
POLYCLINIQUE - Service de Gynecologie - Obstetrique,  
Medecine de la Reproduction  
13, bd Chartes de Gaulle - 63000  
CLERMONT - FERRAND  
FRANCE

**MICHAEL JW COOPER**

Clinical Senior Lecturer,  
Department of Obstetrics and Gynaecology,

Sydney University  
King George V hospital  
Australia

**NG SOON CHYE**

Professor/Head  
Department of Obstetrics & Gynaecology  
National University Hospital  
5 Lower Kent Ridge Road  
Singapore 119074

**PETER J. MAHER**

Associate Professor  
Director of Endosurgical Service  
Mercy Hospital for Women,  
Melbourne, Australia

**RAFAEL F. VALLE**

Professor  
Department of Obstetrics and Gynecology,  
Northwestern University Medical School  
Chicago  
USA

**ROBERT L. WORTHINGTON-KIRSCH**

Section Head – interventional Radiology  
Roxborough Memorial Hospital  
Section Head-interventional Radiology  
Delaware Valley Imaging, Ltd  
Clinical Assistant Professor of Medical imaging  
Philadelphia College of Osteopathic Medicine  
USA

**STEPHEN SL CHEW**

Department of Obstetrics & Gynaecology  
National University Hospital  
5 Lower Kent Ridge Road  
Singapore 119074

**THIERRY G VANCAILLIE**

Associate Professor  
Department of Obstetrics and Gynaecology  
Royal Hospital for Women  
Sydney, Australia

**YAP LIP KEE**

Consultant and Head  
Minimally Invasive Surgery Unit  
K.K. Women's & Children's Hospital  
100 Bukit Timah Road  
Singapore 22989

**YUEN PONG MO**

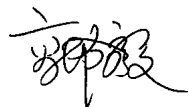
Consultant & Gynaecologist  
Adjunct Associate Professor  
Department of Obstetrics and Gynaecology  
Prince of Wales Hospital  
Chinese University of Hong Kong  
Hong Kong SAR

# 序言 1

妇科内镜学是一门融现代妇科手术和内镜诊治技术为一体的微创伤妇科诊治学科,也是当今妇科领域的一门新兴学科。妇科内镜技术的兴起与发展,使传统的妇科诊断与治疗发生前所未有的深刻变革,并在很大程度上影响和改变着妇科学的面貌,为新世纪妇科学的发展带来了光明前景。

妇科内镜技术在发达国家开发应用已有近百年历史,并在妇科内镜设备、诊治技术、应用环境、人才培养等各方面已积累了很多丰富的经验。而我国开展妇科内镜诊治只是二十多年时间,虽然发展很快,理论研究和临床应用成果也很多,但从总体上看,仍然处于学习应用和开发研究阶段,特别是迄今为止,我国尚无一本全面论述妇科内镜技术的基础理论和临床操作与应用方面的参考书,也没有一本专供妇科内镜医师使用的妇科内镜手术学专著,使人感到不无遗憾。

令人欣慰的是,由夏恩兰教授主编,51位国内外妇科内镜专家共同参与撰写的《妇科内镜学》一书使人感到耳目一新,备受鼓舞。该书以首都医科大学附属复兴医院宫腔镜诊治中心10年来的临床实践为背景,并结合国内外妇科内镜—宫腔镜、腹腔镜手术相关疾病的临床诊治经验,全面系统地介绍了宫腔镜、腹腔镜技术的基本理论、临床应用及发展近况,全书体系完整,内容丰富,图文并茂,可读性强,是当前国内妇科内镜理论与实践方面的一部佳作。该书出版后,定会在临床应用、教学培训和科研等方面对广大妇科内镜医师有很多帮助,并对我国妇科内镜事业的发展起到重要的推动作用。



2000年11月15日

## 序言 2

当 Raoul Palmer 发明腹腔镜检查时,他能想象他正在引发一场外科革命么?他能想象他正在开创一条很少影响器官及其功能的微创外科的道路么?

事实上这正是一场外科手术的革命,而不仅是一场技术的革命。这项崭新的技术,带来了如下优点。

\* 因为图像被放大了(10~15倍),可以更清晰地看到解剖结构,同时也避免了对器官本身或其功能的损伤。

\* 诊断疾病,评估预后和治疗同时进行。

\* 所有的工具、能源和液体通过腹壁后,将手术室移置于盆腔内,排除了空气携带的感染和组织的干燥。

任何新型的外科手术,要求技术上无懈可击、指征上选择严格、对其并发症进行过严谨的研究。尽管与开腹手术相比,立体解剖转变为平面解剖,直接操作转变为间接操作,治疗的理念,术中特殊的病理生理改变及严重副反应的发生各不相同,但实践证实,腹腔镜手术是一项真正的外科手术。

*Raoul Palmer*

2000年11月10日





虽然腹腔镜和宫腔镜技术已经存在了 100 多年时间,但是现代妇科内镜技术得到了临床应用和发展仅 30 年时间。纤维光缆的发明使光学照明系统得到质的飞跃,从此妇科内镜技术向传统手术提出挑战。

器械的不断改进、不断微型化为现代妇科内镜技术的诞生创造了条件。这一领域的许多先驱们为内镜技术的发展、传播贡献了毕生精力,因为他们的努力和器械、设备的改良使微创手术替代了大多数传统妇科手术。

微创手术的更广泛普及和应用需要更多的医学专业人员用书面语言把专家积累的知识、经验和编者的要求统一起来,提供一种形式,使专业人员及以后的学生们可以从中学习,临床工作者可用来作为参考指南。

夏恩兰教授和 Felix Wong 教授指导、完成此书,他们的努力将永远影响中国的医师和他们的学生。

2000 年 11 月 12 日

# 前 言

宫腔镜、腹腔镜的临床应用是妇科手术的一场革命,目前在发达国家已十分普及,国内的专家、学者也做了大量有益的工作,只是相关的论著较少,更缺乏系统性的专著,不利于进一步的推广和普及。为使此两项微创手术尽快造福我国广大妇女,在人民卫生出版社的大力支持下,特邀请国内外相关的知名专家、教授编写此书。

本书采用教材式的编写方式,力求全面、系统。全书共分 48 章,从基本的理论入手,逐步深入,涵盖了宫腔镜、腹腔镜和与妇科内镜手术相关的疾病等的全部内容,理论与实例相结合,病案详实,图片丰富,是我国第一部关于妇科内镜学的系统性专著,本书既可作为妇科医生的案头参考书,又可作为医学院的本科生及研究生的专业教材。

撰写本书腹腔镜部分的法国 Bruhat 教授是妇科腹腔镜手术创始人 Palmer 教授的学生,他继承并发展了 Palmer 教授的事业,他所领导的医院妇科内镜手术占全部妇科手术的 95%,理论水平和操作复杂程度居世界前列;撰写宫腔镜部分的日本林保良教授在世界上首先应用 B 超声监护宫腔镜手术,建立双向对比和三项对比法,改良了传统的腹腔镜监护宫腔镜手术方法,完成近千例宫腔镜子宫肌瘤切除术,其中不乏高难度的多发和深陷肌瘤,为宫腔镜的推广应用做出了重大贡献;……其他作者也都是该领域的权威和专家,他们的撰稿代表了当前的世界先进水平。

在此谨向撰写此书的法国 Maurice Antoine Bruhat 教授、澳大利亚 Felix WS Wong 教授、美国 Rafael F Valle 教授、日本林保良教授、新加坡 Ng Soon Chye 教授、英国 Christopher J G Sutton 教授和我国的李自新教授、李美芝教授、刘国礼教授以及其他做出贡献的同志们、人民卫生出版社的同志们致以最诚挚的谢意。

欢迎国内外同道们多提宝贵意见,共同为推动宫腔镜、腹腔镜在我国的广泛应用做出贡献。

夏恩三

2000 年 11 月于北京

# 目 录

|  |     |
|--|-----|
| <b>第1篇 宫腔镜</b> .....                   | 1   |
| <b>第1章 宫腔镜手术的历史</b> .....              | 3   |
| <b>第2章 宫腔镜的设备和器械</b> .....             | 10  |
| 第1节 宫腔镜的设备 .....                       | 10  |
| 第2节 宫腔镜检查、治疗的器械 .....                  | 15  |
| 第3节 宫腔镜手术的器械 .....                     | 20  |
| 第4节 宫腔镜的清洗、消毒和保养 .....                 | 23  |
| 第5节 宫腔镜的配合与护理 .....                    | 26  |
| <b>第3章 宫腔镜手术前子宫内膜药物预处理</b> .....       | 29  |
| <b>第4章 宫腔镜的膨宫介质及灌流系统</b> .....         | 35  |
| <b>第5章 宫腔镜手术中高频电的应用及其对组织的热效应</b> ..... | 45  |
| <b>第6章 宫腔镜手术的麻醉</b> .....              | 59  |
| <b>第7章 宫腔镜诊断</b> .....                 | 62  |
| <b>第8章 宫腔镜诊断在妇科疾病中的应用</b> .....        | 81  |
| 第1节 异常子宫出血 .....                       | 81  |
| 第2节 不孕症 .....                          | 95  |
| 第3节 子宫畸形 .....                         | 101 |
| 第4节 宫腔内异物 .....                        | 102 |
| 第5节 宫腔粘连 .....                         | 103 |
| 第6节 子宫内膜癌 .....                        | 107 |
| <b>第9章 宫腔镜手术</b> .....                 | 112 |
| 第1节 宫腔镜电切术 .....                       | 112 |
| 第2节 子宫内膜切除术 .....                      | 117 |
| 第3节 子宫内膜息肉摘除术 .....                    | 139 |
| 第4节 子宫粘膜下肌瘤切除术 .....                   | 142 |
| 第5节 子宫纵隔切除术 .....                      | 161 |
| 第6节 宫腔粘连切除术 .....                      | 169 |
| 第7节 宫腔异物取出术 .....                      | 175 |